

Vu les avis n° 32.074/I/P et n° 33.022/I/PF de la Commission permanente de Contrôle linguistique, donné le 13 avril 2000 et le 19 avril 2001;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité et des Transports,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les emplois du troisième au septième degré de la hiérarchie des services centraux du Ministère des Communications et de l'Infrastructure sont répartis en cadres linguistiques selon le tableau annexé au présent arrêté.

Art. 2. L'arrêté royal du 11 décembre 1998 fixant les cadres linguistiques du troisième au septième degré de la hiérarchie du Ministère des Communications et de l'Infrastructure, est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 8 juillet 2001.

Art. 4. Notre Ministre de la Mobilité et des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 juillet 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

Gelet op de adviezen nr. 32.074/I/P en nr. 33.022/I/PF van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 13 april 2000 en op 19 april 2001;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De betrekkingen van de derde tot de zevende trap van de hiërarchie van de centrale diensten van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur worden in taalkaders ingedeeld volgens de bij dit besluit gevoegde tabel.

Art. 2. Het koninklijk besluit van 11 december 1998 tot vaststelling van de taalkaders van de derde tot de zevende trap van de hiërarchie van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 8 juli 2001.

Art. 4. Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 juli 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

Annexe. — Bijlage

Cadres linguistiques du troisième au septième degré de la hiérarchie du Ministère des Communications et de l'Infrastructure

Taalkaders van de derde tot de zevende trap van de hiërarchie van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur

Degrés de la hiérarchie — Trappen van de hiërarchie	Cadre néerlandais — Nederlands kader	Cadre français — Frans kader
	Pourcentage d'emplois — Percentage betrekkingen	Pourcentage d'emplois — Percentage betrekkingen
	3	58,8 %
4	58,8 %	41,2 %
5	58,8 %	41,2 %
6	58,8 %	41,2 %
7	58,8 %	41,2 %

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 8 juillet 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 8 juli 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE

F. 2001 — 2704

[C — 2001/16318]

26 SEPTEMBRE 2001. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 21 décembre 2000 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer

La Ministre adjointe au Ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971, 18 juillet 1973, 22 avril 1999 et 3 mai 1999;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983, 29 décembre 1990 et 5 février 1999;

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW

N. 2001 — 2704

[C — 2001/16318]

26 SEPTEMBER 2001. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 21 december 2000 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee

De Minister toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971, 18 juli 1973, 22 april 1999 en 3 mei 1999;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983, 29 december 1990 en 5 februari 1999;

Vu l'arrêté royal du 21 juin 1994 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, modifié par les arrêtés royaux des 15 décembre 1994, 4 mai 1995, 4 août 1996, 2 décembre 1996, 13 septembre 1998, 3 février 1999, 13 mai 1999, 20 décembre 1999 et 20 août 2000, notamment l'article 18;

Vu l'arrêté ministériel du 21 décembre 2000 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par les arrêtés ministériels des 5 mars 2001, 28 mars 2001, 25 avril 2001, 15 mai 2001, 31 mai 2001, 29 juin 2001, 26 juillet 2001 et 6 septembre 2001;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que pour l'année 2001 des limitations de captures pour la pêche doivent être fixées afin d'étalement des débarquements, il est nécessaire, en conséquence, de prendre sans retard des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la CE,

Considérant qu'un meilleur étalement des débarquements de soles, de plies et de cabillauds peut être réalisé en instituant une répartition étalée des quotas disponibles dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), ainsi qu'en instituant des maxima de captures par jour civil, par jour de navigation ou par heure dans certaines zones-c.i.e.m.,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 4 de l'arrêté ministériel du 21 décembre 2000 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par l'arrêté ministériel du 29 juin 2001, est complété par l'alinéa suivant :

« A partir du 1^{er} octobre 2001 jusqu'au 30 novembre 2001 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), les captures de soles d'un bateau de pêche dépassent une quantité égale à 2 000 kg, majorée d'une quantité égale à 13 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en kW. »

Art. 2. L'article 7 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 28 mars 2001 et 25 avril 2001, est complété par les alinéas suivants :

« En dérogation aux alinéas précédents les captures de soles des bateaux de pêche d'une puissance motrice égale ou inférieure à 221 kW ne peuvent dépasser 10 kg par heure entière de présence dans la zone VIII.g par voyage en mer et ce pendant la période du 1^{er} octobre 2001 jusqu'au 31 décembre 2001 inclus.

En dérogation aux alinéas précédents les captures de soles des bateaux de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW ne peuvent dépasser 20 kg par heure entière de présence dans la zone VIII.g par voyage en mer et ce pendant la période du 1^{er} octobre 2001 jusqu'au 31 décembre 2001 inclus. »

Art. 3. Dans l'article 11 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 28 mars 2001, 25 avril 2001 et 26 juillet 2001 sont apportées les modifications suivantes :

1° dans les §§ 3 et 4, les mots "30 septembre 2001" sont remplacés par les mots "31 octobre 2001";

2° les §§ 3 et 4 sont complétés par la phrase suivante :

« Ce jusqu'au moment que le quota de plie II, IV n'est pas épuisé pour 80 % avant le 1^{er} novembre 2001. »

Art. 4. Dans l'article 15, §§ 1^{er}, 2 et 3, du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 28 mars 2001, 25 avril 2001 et 26 juillet 2001, les mots "30 septembre 2001" sont remplacés par les mots "31 octobre 2001".

Art. 5. Dans l'article 16, alinéa 5, du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 25 avril 2001, 31 mai 2001, 29 juin 2001 et 26 juillet 2001, le nombre "80" est remplacé par le nombre "200".

Art. 6. Cet arrêté entre en vigueur le 1^{er} octobre 2001.

Bruxelles, le 26 septembre 2001.

Mme A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juni 1994 tot het instellen van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 december 1994, 4 mei 1995, 4 augustus 1996, 2 december 1996, 13 september 1998, 3 februari 1999, 13 mei 1999, 20 december 1999 en 20 augustus 2000, inzonderheid artikel 18;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 december 2000 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 5 maart 2001, 28 maart 2001, 25 april 2001, 15 mei 2001, 31 mei 2001, 29 juni 2001, 26 juli 2001 en 6 september 2001;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat voor het jaar 2001 vangstbeperkingen moeten vastgesteld worden teneinde de aanvoer te spreiden, is het bijgevolg nodig zonder verwijl behoudsmaatregelen te treffen teneinde de door de EG toegestane vangsten niet te overschrijden,

Overwegende dat een betere spreiding van de aanvoer van tong, schol en kabeljauw kan bewerkstelligd worden door het instellen van een gespreide verdeling van de beschikbare quota in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) alsook door het instellen van maximale vangsten per kalenderdag, per vaartdag of per uur in bepaalde i.c.e.s.-gebieden,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 4 van het ministerieel besluit van 21 december 2000 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij ministerieel besluit van 29 juni 2001, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Vanaf 1 oktober 2001 tot en met 30 november 2001 is het verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) de tongvangst van een vissersvaartuig een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 2 000 kg vermeerderd met een hoeveelheid die gelijk is aan 13 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig uitgedrukt in kW. »

Art. 2. Artikel 7 van hetzelfde besluit gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 28 maart 2001 en 25 april 2001, wordt aangevuld met volgende leden :

« In afwijking met vorige leden mogen gedurende de periode van 1 oktober 2001 tot en met 31 december 2001 inbegrepen, de tongvangsten van de vissersvaartuigen met een motorvermogen van 221 kW of minder per zeereis in het i.c.e.s.-gebied VIII.g 10 kg per vol uur aanwezigheid in dit i.c.e.s.-gebied VIII.g niet overschrijden.

In afwijking met vorige leden mogen gedurende de periode van 1 oktober 2001 tot en met 31 december 2001 inbegrepen, de tongvangsten van de vissersvaartuigen met een motorvermogen van meer dan 221 kW per zeereis in het i.c.e.s.-gebied VIII.g 20 kg per vol uur aanwezigheid in dit i.c.e.s.-gebied VIII.g niet overschrijden. »

Art. 3. In artikel 11 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 28 maart 2001, 25 april 2001 en 26 juli 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de §§ 3 en 4 worden de woorden "30 september 2001" vervangen door de woorden "31 oktober 2001";

2° de §§ 3 en 4 worden aangevuld met de volgende zin :

« Dit zolang het scholquotum II, IV nog niet voor 80 % werd benut vóór 1 november 2001. »

Art. 4. In het artikel 15, §§ 1, 2 en 3, van hetzelfde besluit gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 28 maart 2001, 25 april 2001 en 26 juli 2001 worden de woorden "30 september 2001" vervangen door de woorden "31 oktober 2001".

Art. 5. In het artikel 16, lid 5, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 25 april 2001, 31 mei 2001, 29 juni 2001 en 26 juli 2001, wordt het getal "80" vervangen door het getal "200".

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2001.

Brussel, 26 september 2001.

Mevr. A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK